

IN NATIVITATEM DOMINI NOSTRI IESV CHRISTI CANTICVM

RECITATIF ET CHOEUR FINAL DES BERGERS

H. 414

Ton original: la majeur ("joyeux & champêtre")

Marc Antoine Charpentier (c. 1645 † 1704)
Maître de la musique de Marie de Lorraine, duchesse de Guise,
du Dauphin, fils de Louis XIV et de la Sainte Chapelle

- RECITATIF DE L'EVANGELISTE -

[Joly] *Les bergers se rendirent donc en hâte*

Basse

E - un - tes au - tem pas - tó - res per - ve - né - runt ad

Basse continue

3 *à l'endroit où l'enfant était né* *& entrant dans la maison, ils trouvèrent*

lo - cum u - bi Je - sus na - tus e - rat & in - trán - tes do - mum, in - ve - né - runt Ma -

7 #6 5 #6 b

6 *Marie & Joseph et l'enfant enveloppé de langes & couché dans une crèche.*

ri - am & Jo - seph & pú - e - rum in - vo - lú - tum pan - nis & re - cli ná - tum in præ - sé - pi -

9 *& s'agenouillant, ils l'adorèrent*

o. & pro - ci - dén - tes ad - o - ra - vé - runt e - um,

7 b6 7 #3

16 *par un chant naïf mais dévôt, disant:*

in - cúl - to sed de - vó - to cár - mi - ne di - cén - tes:

6 4 5 #

- UNE BERGERE -

23 [Talon]

1. Sal - ve, pu - é - ru - le, Sal - ve - te - né - lu - le,
 2. O - sum - ma bó - ni - tas, Ex - cæl - sa - Dé - i - tas,
 3. Vir - go pu - ér - pe - ra Be - á - ta vis - ce - ra,

27

O - na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es,
 Vi - lis - hu - má - ni - tas, Fit hó - nus e,
 De - i cum ó - pe - ra Dent hó - dí - li - um,

6 5 6

31

O - na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es.
 Vi - lis - hu - má - ni - tas, Fit hó - dí - e,
 De - i cum ó - pe - ra Dent hó - dí - um,

35

Tu cæ - lum dé - se - ris, Tu mun - do nás - ce - ris
 Æ - tér - nus nás - cí - tur, Im - mèn - sus cá - pi - tur
 Gau - de flos vír - gi - num, Gau - de spes hó - mi - num,

39

No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les,
 Et re - i té - gi - tur Sub - spé - ci - e,
 Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um,

43

No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les. [au chœur]
 Et re - i té - gi - tur Sub - spé - ci - e. [à la ritournelle]
 Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um. [au chœur]

- CHŒUR -

47

Sal - ve, pu - é - ru - le, Sal - ve te - nél - lu - le, O na - te
Vir - go pu - ér - pe - ra Be - ve á - ta - nés - ce - ra, De - i - cum

Sal - ve, pu - é - ru - le, Sal - ve te - nél - lu - le, O na - te
Vir - go pu - ér - pe - ra Be - ve á - ta - nés - ce - ra, De - i - cum

Sal - ve, pu - é - ru - le, Sal - ve te - nél - lu - le, O na - te
Vir - go pu - ér - pe - ra Be - ve á - ta - nés - ce - ra, De - i - cum

Sal - ve, pu - é - ru - le, Sal - ve te - nél - lu - le, O na - te
Vir - go pu - ér - pe - ra Be - ve á - ta - nés - ce - ra, De - i - cum

Sal - ve, pu - é - ru - le, Sal - ve te - nél - lu - le, O na - te
Vir - go pu - ér - pe - ra Be - ve á - ta - nés - ce - ra, De - i - cum

52

pár - vu - le, Quam bo - nus es, O na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es.
ó - pe - ra Dent fi - li - um, De - i - cum ó - pe - ra Dent fi - li - um,

pár - vu - le, Quam bo - nus es, O na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es.
ó - pe - ra Dent fi - li - um, De - i - cum ó - pe - ra Dent fi - li - um,

pár - vu - le, Quam bo - nus es, O na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es.
ó - pe - ra Dent fi - li - um, De - i - cum ó - pe - ra Dent fi - li - um,

pár - vu - le, Quam bo - nus es, O na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es.
ó - pe - ra Dent fi - li - um, De - i - cum ó - pe - ra Dent fi - li - um,

pár - vu - le, Quam bo - nus es, O na - te pár - vu - le, Quam bo - nus es.
ó - pe - ra Dent fi - li - um, De - i - cum ó - pe - ra Dent fi - li - um,

6 5 6

59

Tu cœ - lum dé - se - ris, Tu mun - do nás - ce - ris, No - bis te'ut
 Gau - de flos vir - gi - num, Gau - de spes hó - mi - num, Fons la - vans

Tu cœ - lum dé - se - ris, Tu mun - do nás - ce - ris, No - bis te'ut
 Gau - de flos vir - gi - num, Gau - de spes hó - mi - num, Fons la - vans

Tu cœ - lum dé - se - ris, Tu mun - do nás - ce - ris, No - bis te'ut
 Gau - de flos vir - gi - num, Gau - de spes hó - mi - num, Fons la - vans

Tu cœ - lum dé - se - ris, Tu mun - do nás - ce - ris, No - bis te'ut
 Gau - de flos vir - gi - num, Gau - de spes hó - mi - num, Fons la - vans

Tu cœ - lum dé - se - ris, Tu mun - do nás - ce - ris, No - bis te'ut
 Gau - de flos vir - gi - num, Gau - de spes hó - mi - num, Fons la - vans

64 [Suivez à la ritournelle]

mí - se - ris As - sí - mi - les, No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les.
 cri - mi - num Pro - lú - vi - um, Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um.

mí - se - ris As - sí - mi - les, No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les.
 cri - mi - num Pro - lú - vi - um, Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um.

mí - se - ris As - sí - mi - les, No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les.
 cri - mi - num Pro - lú - vi - um, Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um.

mí - se - ris As - sí - mi - les, No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les.
 cri - mi - num Pro - lú - vi - um, Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um.

mí - se - ris As - sí - mi - les, No - bis te'ut mí - se - ris As - sí - mi - les.
 cri - mi - num Pro - lú - vi - um, Fons la - vans cri - mi - num Pro - lú - vi - um.

- RITOURNELLE -

71

77

83

89

Passer au second couplet sans interruption sur le chant du premier

Premier couplet

Salut, petit enfant,
Salut, tout petit tendre,
O enfant nouveau né,
Que tu es bon !

Tu quittes le ciel
Tu nais dans le monde
Afin de rendre semblable à toi
Nous autres malheureux.

Le chœur & la ritournelle répondent à ce premier couplet.

Second couplet

O bonté immense :
La divinité suprême
Se fait en ce jour
Humanité infime.

L'éternel prend naissance,
L'immensité est cernée
Et se laisse toucher
Sous des espèces matérielles.

La ritournelle répond seulement à ce second couplet.

Troisième couplet

Vierge Mère,
Tes bienheureuses entrailles
Nous donnent un fils
Par l'œuvre de Dieu.

Réjouis-toi, fleur virginale,
Réjouis-toi, espoir des hommes,
Toi, la source qui lave
De la souillure des péchés.

Le chœur & la ritournelle répondent à ce troisième couplet.